

VLADIMIR GENIN

TWO PIECES

I. Les danses sombres

II. Adagio con sordino

VIOLIN, VIOLA, VIOLONCELLO & PIANO

BIM 96013

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING : ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD : EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch



Vladimir Genin

Français:

« Genin trouve une langue pianistique personnelle et cohérente, exploitant toutes les ressources de l'instrument – sa tessiture complète comme ses nuances dynamiques. Son nouveau cycle *Seven Melodies for the Dial* est empreint de tension et magnifiquement interprété. »

– Carsten Dürer, *Piano News*

« Certains affirment que la musique contemporaine n'a plus rien à dire. Mais si l'on souhaite les réduire au silence, il suffit de leur faire entendre la musique de Vladimir Genin. » (*Les Fleurs du Mal*)

– Dominy Clements, *MusicWeb International*

Le compositeur russo-allemand *Vladimir Genin* est né en 1958 à Moscou dans une famille d'artistes. Il a obtenu son diplôme du Conservatoire Tchaïkovski de Moscou en 1983. Son mentor, *Gueorgui Sviridov*, fut l'élève de *Dmitri Chostakovitch*, l'un des plus grands compositeurs russes. Depuis 1996, Genin vit et travaille à Munich, en Allemagne.

Les œuvres de Genin ont été interprétées par des orchestres symphoniques, des ensembles de musique de chambre et des chœurs en Europe, en Russie et aux États-Unis, notamment : l'Orchestre Philharmonique de Graz, l'Orchestra del Teatro Comunale di Bologna sous la direction d'*Oksana Lyniv*, l'Orchestre du Théâtre Mariinsky de Saint-Petersbourg et l'Orchestre Philharmonique de Rotterdam sous la direction de *Valery Gergiev*, le *Boulez Ensemble Berlin*, les *Menuhin Academy Soloists*, l'International New Symphony Orchestra de Lviv et la *Kyiv Camerata* (Ukraine). Sa musique a été programmée dans de nombreux festivals internationaux, parmi lesquels : *Pietrasanta in Concerto* (Italie), *Hohenloher Kultursommer* et *Rhein-Sieg Kammermusikfestival* (Allemagne), *Moscow Autumn* (Russie), *MozArt Lviv*, *Contrasts Lviv* (Ukraine), le *Serbia Music Festival* à Belgrade, le *Gori Choral Festival* (Géorgie), ou encore le *Musikfest* de la Société de Musique Nouvelle de Munich.

Ses compositions ont été interprétées par des musiciennes et musiciens de renom, parmi lesquels les violonistes *Valeriy Sokolov*, *Simon Smith* et *Rebekka Hartmann*, les violoncellistes *Guido Schiefen* et *Tim Hugh*, l'altiste *Paul Silverthorne*, l'organiste *Hansjörg Albrecht*, le contre-ténor *Christopher Ainslie*, la pianiste *Olga Domnina*, et bien d'autres.

Parmi ses créations récentes : deux opéras de chambre d'après des textes de *Rainer Maria Rilke* – *Alkestis* et *Orpheus. Eurydike. Hermes* – créés en 2023 à la *Pierre Boulez Saal* de Berlin ; ainsi que son *Concerto pour accordéon*, créé à la *Philharmonie de Berlin* en 2024, avec le soliste *Marko Ševarlić* (accordéon), sous la direction de *Miran Vauptić*.

The New Grove Dictionary of Music and Musicians (Oxford) consacre un article à son œuvre.

English:

"Genin has found a personal and coherent pianistic language, exploring all the resources of the instrument – its full range as well as its dynamic nuances. His new cycle *Seven Melodies for the Dial* is full of tension and magnificently performed."

– Carsten Dürer, *Piano News*

"Some claim that contemporary music has nothing more to say. But if one wishes to silence them, one only needs to let them hear the music of Vladimir Genin." (*Les Fleurs du Mal*)

– Dominy Clements, *MusicWeb International*

The Russian-German composer *Vladimir Genin* was born in 1958 in Moscow into a family of artists. He graduated from the Moscow Tchaikovsky Conservatory in 1983. His mentor, *Georgy Sviridov*, had been a student of *Dmitri Shostakovich*, one of the greatest Russian composers. Since 1996, Genin has lived and worked in Munich, Germany.

Genin's works have been performed by symphony orchestras, chamber ensembles, and choirs across Europe, Russia, and the United States, including: the Graz Philharmonic Orchestra, the Orchestra of the Teatro Comunale di Bologna under the direction of *Oksana Lyniv*, the Mariinsky Theatre Orchestra of St. Petersburg and the Rotterdam Philharmonic Orchestra under *Valery Gergiev*, the *Boulez Ensemble Berlin*, the *Menuhin Academy Soloists*, the International New Symphony Orchestra of Lviv, and the *Kyiv Camerata* (Ukraine). His music has been featured at numerous international festivals, such as *Pietrasanta in Concerto* (Italy), *Hohenloher Kultursommer* and *Rhein-Sieg Chamber Music Festival* (Germany), *Moscow Autumn* (Russia), *MozArt Lviv*, *Contrasts Lviv* (Ukraine), the *Serbia Music Festival* in Belgrade, the *Gori Choral Festival* (Georgia), and the *Musikfest* of the Munich Society for New Music.

His compositions have been performed by renowned musicians, including violinists *Valeriy Sokolov*, *Simon Smith*, and *Rebekka Hartmann*; cellists *Guido Schiefen* and *Tim Hugh*; violist *Paul Silverthorne*; organist *Hansjörg Albrecht*; countertenor *Christopher Ainslie*; pianist *Olga Domnina*; and many others.

Among his recent works are two chamber operas based on texts by *Rainer Maria Rilke* – *Alkestis* and *Orpheus. Eurydike. Hermes* – premiered in 2023 at the *Pierre Boulez Saal* in Berlin; as well as his *Accordion Concerto*, premiered at the *Berlin Philharmonie* in 2024 with soloist *Marko Ševarlić* (accordion) under the direction of *Miran Vauptić*.

The New Grove Dictionary of Music and Musicians (Oxford) includes an article devoted to his work.

DEUX PIECES

VLADIMIR GENIN

Français:

Le cycle de Vladimir Genin *Les Fleurs du Mal – Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire* comprend douze parties. Les deux seules pièces sans voix – dans un cycle vocal – apparaissent comme des intermèdes instrumentaux, véritables « îlots de silence » au milieu des chants.

Les danses sombres reposent sur la confrontation de formes dansantes inconciliables : une valse triste et dépouillée, puis une danse nomade – rugueuse, anguleuse, sans centre. Soudain surgit un tango – nerveux, étranger, impossible à danser. Après une condensation tragique, le motif initial revient – défiguré mais encore reconnaissable. La pièce devient une méditation sombre, une fracture au cœur du cycle.

Adagio con sordino est un interlude instrumental, ultérieurement adaptée pour quatuor à cordes. La mélancolie voilée s'y intensifie peu à peu, menant à un climax dramatique, contenu comme dans un seul souffle, avant de s'éteindre dans un adieu murmuré. Dans le cycle, c'est un moment de silence recueilli, mais la pièce trouve aussi naturellement sa place en conclusion d'un programme de concert, notamment comme bis.

Deutsch:

Der Zyklus von Vladimir Genin *Les Fleurs du Mal – Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire* umfasst zwölf Teile. Die beiden einzigen Stücke ohne Stimme – in einem Vokalzyklus – treten als instrumentale Intermezzi hervor, als « Inseln der Stille » zwischen den Gesängen.

Les danses sombres sind auf dem Aufeinandertreffen unvereinbarer Tanzformen aufgebaut: ein trauriger, schlicht gehaltener Walzer; dann ein harscher, nomadischer Tanz – roh, kantig, ohne Mitte. Plötzlich bricht ein Tango herein – nervös, fremd, nicht tanzbar. Nach einer tragischen Verdichtung kehrt das Anfangsmotiv zurück – entstellt, aber erkennbar. Das Stück wird zu einer dunklen Meditation, einem Bruch im Zentrum des Zyklus.

Adagio con sordino ist ein instrumentales Zwischenspiel, später auch für Streichquartett eingerichtet. Eine verhüllte Melancholie steigert sich allmählich bis zu einem dramatischen Höhepunkt, gehalten wie in einem einzigen Atemzug, um schließlich in einem gehauchten Abschied zu verklingen. Innerhalb des Zyklus ist es ein Moment konzentrierter Stille, doch zugleich eignet es sich als eigenständiger Abschluss eines Konzertprogramms – besonders als Zugabe.

English:

Vladimir Genin's cycle *Les Fleurs du Mal – Twelve Songs and Dances inspired by Charles-Pierre Baudelaire* comprises twelve parts. The only two pieces without voice – in a vocal cycle – emerge as instrumental interludes, islands of silence within the songs.

Les danses sombres is built on the collision of irreconcilable dance forms: a sad, stripped-down waltz; then a harsh, nomadic dance – raw, angular, without center. Suddenly, a tango intrudes – nervous, alien, undanceable. After a tragic intensification, the opening motif returns – distorted yet still recognizable. The piece becomes a dark meditation, a fracture at the heart of the cycle.

Adagio con sordino is an instrumental interlude, later arranged for string quartet. Its veiled melancholy gradually gathers strength, leading to a dramatic climax – held as if in a single breath – before fading into a whispered farewell. Within the cycle it is a moment of concentrated silence, but the piece also stands on its own as a poignant conclusion to a concert program, particularly as an encore.



DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

I. Les danses sombres

Tempo di lente valse ♩ = 100

Violine

con sord. sul tasto senza vibrato

pp

con sord. sul tasto senza vibrato

senza vibrato

poco vibrato

poco

Viola

pp

arco sul tasto senza vibrato

arco

pizz. con vibrato

pizz.

simile

poco vibrato

poco

Violoncello

p pp

p pp

poco

9

poco

poco

poco

arco

p

16

pizz.

pp

pizz.

pp

dolce esrp.

poco

pp

22

dim.

30

animando

arco

cresc. senza sord.

cresc.

cresc.

mp

mp

mp cresc.

cresc.

cresc.

36

mf

rubato

rit.

mp

II. Adagio con sordino

Adagio assai $\text{♩} = 50$

Violine *con sord* *mp* *molto espressivo*

Viola *con sord* *pp*

Violoncello *con sord* *ppp*

Piano *pp* *ppp*

7 *cresc.* *p* *pp*

13

p

cresc.

mf *molto espressivo*

p

pp

19

mp

p

f

mp

p

mf *espr.*

dim

8vb

Chamber music for strings

STRING CHAMBER MUSIC

STRING DUET

FILAS Juraj	Concertino-doppio per virtuosi "Salamandra immortale" (1996 - 15') violin, cello and string orchestra (<i>advanced</i>) - score and solo part(s) - parts
CONC3b CONC3c	
WINKELMAN Helena	Rondo mit einem Januskopf (2000 - 8') violin and cello (<i>intermediate</i>)
MCX62 20.00	

STRING TRIO

SCHLAEPFER Jean-Claude	Croquis (1999 - 4') viola, cello, contrabass and percussion (<i>advanced</i>) - score & parts
MCX86	
VARGA Judit	Mosar (2017 - 11'15) violin, viola and cello (<i>advanced</i>) - score & parts
TC3	
ZBINDEN Julien-François	Mouvements op. 75 (1986 - 15') violin, viola and cello (<i>intermediate</i>)
TC10	

STRING QUARTET

BALISSAT Jean	L'or perdu (1995 - 19' (incl. narr. 27')) string quartet and narrator (ad lib.)
QC4	
QC6	Quatuor à cordes n° 1 (1958-2003 - 17') string quartet (<i>advanced</i>)
CHARRIÈRE Caroline	Quatuor Ophelia (2005 - 12') string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
QC11	
FILAS Juraj	Rhapsodie in Dark Blue "To the Memory of G. Gershwin" (1996 - 15') string quartet (<i>intermediate</i>)
QC3	
GESSENEY-RAPPO Dominique	L'Aube dérobée (2005 - 20') string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
QC8	
LISJAK Vanja	Transcontinental Postcards (2007 - 20') string quartet (<i>intermediate</i>)
QC10	
MEIER Jost	3 Vitraux "Francesco di Assisi" (2002 - 14') percussion and string quartet (<i>advanced</i>)
PERC14	
QC1	4 Motifs en 3 Mouvements (1965) string quartet
QC2	Lamentations (12') string quartet (<i>advanced</i>)
POST David	Fantasia on a Virtual Chorale (2003 - 7') string quartet (<i>intermediate</i>)
QC16	
QC14	String Quartet No 3 In one movement (2003 - 20') string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
SARYAN Lazar	String Quartet No 2 (1986 - 12') 2 violins, viola and cello (<i>advanced</i>)
QC5	
SOLTI Arpad	ABBA (2019 - 7') string quartet (<i>advanced</i>)
QC7	
STEPTOE Roger	String Quartet No 3 Five pictures without titles (2002 - 25') string quartet (<i>advanced</i>)
QC12	
QC13	String Quartet No 4 (2003 - 25') string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
VARGA Judit	Ombres densément tissées 3rd String Quartet (2019 - 11') string quartet (<i>advanced</i>) - score & parts
QC15	
ZBINDEN Julien-François	Alligun op. 69 (1983 - 5') string quartet (<i>intermediate</i>)
QC9	
QC17	Quatuor No 2 op. 108 (2011 - 29') string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)

LARGE STRING ENSEMBLE

VOEGELIN Fritz	Signos para cuerdas (1989/90 - 12') cembalo, 2 guitars, mandolin, hp, 2 string sextets
(<i>advanced</i>)	
CONC2b	- score
CONC2c	- parts

PIANO TRIO

ADJEMIAN Vartan	Trio No 1 (1986 - 13') violin, cello, piano (<i>intermediate/adv.</i>)
MCX82	
MCX83	Trio No 2 (2005 - 15') violin, cello, piano (<i>intermediate/adv.</i>)
FILAS Juraj	Trio d'Amour "Glimmer of a Fallen Empire" (1999 - 33') violin, cello and piano (<i>intermediate/adv.</i>)
TC1	
LANE Richard	Canzone (1957 - 4') violin, viola and piano (<i>intermediate</i>)
MCX54	
MCX55	Trio (1993 - 17') viola, cello and piano (<i>intermediate/adv.</i>)
MASSON Askell	Piano trio (1995 - 12'30) violin, cello and piano (<i>intermediate/adv.</i>)
MCX31	
SCHLAEPFER Jean-Claude	Trio "à Karin" (1999 - 5'50) violin, cello and piano
MCX19	
STEPTOE Roger	Piano Trio "7 Miniatures" (2007 - 20') piano, violin and cello (<i>intermediate/adv.</i>)
MCX68	
ZBINDEN Julien-François	Sonate en trio op. 46 (1969 - 12') viola, cello and piano (<i>intermediate/adv.</i>)
MCX57	

PIANO QUARTET

MEIER Jost	Klavierquartett (2001 - 20') violin, viola, cello and piano (<i>advanced</i>) - score & parts
MCX27	

PIANO QUINTET

ADJEMIAN Vartan	Quintet (2009 - 13') piano, string quartet (<i>intermediate/adv.</i>)
MCX81	
POST David	Piano Quintet (2007 - 27') string quartet and piano (<i>advanced</i>)
MCX78	
STEPTOE Roger	Piano Quartet (2001 - 21') Quatre romances sans paroles d'après Paul Verlaine violin, viola, cello and piano (<i>adv.</i>) - score & parts
MCX67	
TAKATA Shinichi	Quartet (25') violin, viola, cello and piano (<i>advanced</i>)
MCX40	